

I

(Információ)

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. szeptember 16-án

a C-227/01. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság ügyben ⁽¹⁾

(Tagállami mulasztás – 85/337/EGK irányelv – Egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról – Helytelen alkalmazás – Valencia-Tarragona, Las Palmas-Oropesa szakasz vasútvonal terve)

(2004/C 273/01)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-227/01. sz. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: G. Valero Jordana) kontra Spanyol Királyság (meghatalmazott: S. Ortiz Vaamonde) ügyben, az EK 226. cikk alapján tagállami mulasztás megállapítása iránt 2001. június 7-én benyújtott kereset tárgyában a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans a tanács elnöke, C. Gulmann, J. N. Cunha Rodrigues és R. Schingten (előadó) bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi, vezető tisztviselő 2004. szeptember 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Mivel nem végezte el a „Földközi-tengeri folyosó”-nak nevezett terv keretében tartozó „Valencia-Tarragona, Las Palmas-Oropesa szakaszának vasútvonalterve. Fennsík.” környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatát, ezért a Spanyol Királyság elmulasztotta az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv 2., 3. és 5. cikkének (2) bekezdése, valamint 6. cikkének (2) bekezdése alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

- 2) A Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 212., 2001.7.28.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. szeptember 16-án

a C-465/01. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság ügyben ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés – Munkavállalók szabad mozgása – Az Unió vagy az EGT állampolgárai – A Közösséghez megállapodás alapján kapcsolódó harmadik országok állampolgárai – Az üzemi és munkástanácsokba való választáshatóság – A munkafeltételekkel kapcsolatos hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve)

(2004/C 273/02)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-465/01. sz. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: J. Sack) kontra Osztrák Köztársaság (meghatalmazott: H. Dossi) ügyben, az EK 226. cikk alapján tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránt 2001. december 4-én benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, R. Schintgen (előadó), R. Silva de Lapuerta, P. Kuris és G. Arestis, bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) a) mivel megtagadta az Európai Unió vagy az Európai Gazdasági Térség más tagállamainak állampolgáraitól az alkalmazotti és munkástanácsokba való választhatóság jogát, az Osztrák Köztársaság elmulasztotta az EK 39. cikk és az 1992. július 27-i 2434/92/EGK tanácsi rendelettel módosított, a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet 8. cikke, valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 28. cikke alapján fennálló kötelezettségei teljesítését;
- b) mivel megtagadta az üzemi tanácsokba, valamint az alkalmazotti és munkástanácsok közgyűléseibe való választhatóság jogát azon harmadik ország állampolgáraitól, amellyel a Közösség olyan megállapodást kötött, amely egy tagállamban a szakmájukat szabályszerű körülmények között gyakorló munkavállalók számára a munkafeltételekkel kapcsolatos hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét előírja, az Osztrák Köztársaság elmulasztotta az ezen megállapodások alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.
- 2) Az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 84., 2002.4.6.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2004. szeptember 16-án

a C-248/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – Szennyezés és ártalmak – Termőföld védelme – Szennyvíziszap – Hiányos információk nyújtása az 1995–1997. évekre – A 86/278/EGK irányelv 10. és 17. cikkei)

(2004/C 273/03)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-248/02. sz., Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: H. Støvlbæk és R. Amorosi) kontra Olasz Köztársaság (meghatalmazott: I. M. Braguglia, segítője: M. Fiorilli) ügyben, az EK-Szerződés 226. cikke alapján tagállami mulasztás megállapítása iránt, 2002. július 8-án benyújtott kereset tárgyában, a

Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas, a harmadik tanács elnökeként eljárva, R. Schington és K. Schiemann (előadó), bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 16-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Mivel nem nyújtott semmilyen információt a szennyvíziszapban található nehézfém (kadmium, réz, nikkell, ólom, cink, higany és króm), valamint nitrogén és foszfor koncentráció (mg/szárazanyag kg) éves átlagos értékéről,
- mivel nem adott semmilyen információt a szárazanyag formájában keletkezett szennyvíziszap mennyiségéről (t/év),
 - mivel nem adta meg a szennyvíziszap szárazanyag formájában történő mezőgazdasági felhasználásának éves mennyiségére vonatkozó szükséges információt, kivéve a Friuli Venezia Giulia Tartományt (1995–1997.), a Bolzano Autonóm Provinciát (1995.), az Emilia Romagna, a Liguria, valamint a Calabria tartományokat, amely területeket illetően jelezte, hogy szennyvíziszapot nem használtak fel a mezőgazdaságban,
 - mivel nem biztosította, hogy legalább a Lombardia, Emilia Romagna, Toszkána, Abruzzo, Campania, Valle-d'Aosta, Szicília és Marche tartományokra vonatkozóan naprakész nyilvántartásokat vezessenek, amelyekben rögzítik az iszap összetételét és tulajdonságait a szennyvíziszap mezőgazdasági felhasználása során a környezet, és különösen a talaj védelméről szóló, 1986. június 12-i 86/278/EGK irányelv II. A. mellékletében említett paramétereknek megfelelően,
 - mivel nem biztosította, hogy legalább az Abruzzo, a Campania, a Toszkána és a Szicília tartományokra vonatkozóan naprakész nyilvántartásokat vezessenek, amelyekben rögzítik a (nemzeti területen) termelt iszap mennyiségét és a mezőgazdasági felhasználásra szállított mennyiségeket,

az Olasz Köztársaság elmulasztotta az 1991. december 23-i 91/692/EGK irányelvvel módosított, a környezetre vonatkozó egyes irányelvek végrehajtásáról szóló jelentések egységesítéséről és ésszerűsítéséről szóló, 86/278 irányelv 10. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjait valamint 17. cikke alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

- 2) Az Olasz Köztársaság köteles a költségek viselésére.

(¹) HL C 202., 2002.8.24.